

## Curriculum Vitae

**Bill M. Mak 麥文彪** B.A. (McGill), Ph.D. (Peking)

---

---

### Specializations

- Indian and Chinese Buddhism
- Chinese translation of Buddhist texts
- Sanskrit *jyotiṣa* (astronomical and astrological) texts

### Employment

- **Associate Professor.** Institute for Research in Humanities / Hakubi Center for Advanced Research, Kyoto University. (2014.9 -)
- **Post-doctoral Researcher.** Japan Society for the Promotion of Science (JSPS). Visiting Researcher, Kyoto Sangyo University. (2013.9-2014.8)
- **Foreigner Research Associate / Part-time lecturer.** Department of Indological Studies, Kyoto University. Subject: Indian astronomy. (2013.5-9)
- **Visiting Assistant Professor.** Centre of Buddhist Studies, the University of Hong Kong, Hong Kong. Subjects: Sanskrit, history of Buddhist translation. (2012.1-2013.5)

### Education

- Completion of Doctoral Program (Indological Studies), Kyoto University, 2010-2013 (修了: 2013.3.31).
- **Ph.D.** in Indian Languages and Literature (Buddhist philology), Peking University, 2005-2009 (Diploma: 2010.1.5)  
Dissertation (in Chinese): *A Philological investigation of Sadāprarudita-parivarta of Prajñāpāramitā-sūtra and its commentary according to Haribhadra's Abhisamayālaṅkārikā*
- **Masters of Buddhist Studies** (with Distinction), The University of Hong Kong, 2003-4. (Diploma: 2004.12.2)
- **B.A.** (Hons.) in Linguistics, McGill University, 1992-1996. (Diploma: 1996.6.7)

### Academic experiences

- Visiting Research Scholar, Brown University, U. S. (2017.3-5)
- Visiting Research Scholar, Institute for the Study of the Ancient World, New York University, U. S. (2016.8-2017.2)
- Visiting Research Fellow, Faculty of Arts, Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand. (2016.2-4)
- Adjunct Researcher, Unit of Synergetic Studies for Space, Kyoto University, Japan 京都大学宇宙総合学研究ユニット. (2015.4 - 2018.3)

- Associate Professor, Institute for Research in Humanities / Hakubi Center for Advanced Research, Kyoto University, Japan (2014.9 -)
- Post-doctoral Researcher, 日本學術振興會 Japan Society for the Promotion of Science (JSPS). Visiting Researcher, Kyoto Sangyo University, Japan. Subject: Sino-Indian astronomy (2013.9-2014.8)
- Foreigner Research Associate / Part-time Lecturer. Department of Indological Studies, Kyoto University, Japan. Subject: Indian astronomy. (2013.5 - 2013.8)
- Visiting Assistant Professor. Centre of Buddhist Studies, The University of Hong Kong (2011.1 - 2012.4)
- Recipient of Japanese Government Monbukagakushō Scholarship (MEXT). Department of Indological Studies, Faculty of Letters, Kyoto University, 2008.10 - 2012.3.
- Research Fellow. Asien-Afrika-Institut. Zentrum für Buddhismuskunde, Hamburg University, Germany (2007.10 - 2008.7)

## Publications

- P26. [Forthcoming] “Sanskrit *Uṣṇīṣavijayadhāraṇī*” Inscriptions in Dali/Yunnan”.
- P25. [Forthcoming] “The Buddhist transmission of *Grahamāṭṛkādhāraṇī* and other planetary astral texts”.
- P24. [Forthcoming] “The First Two Chapters of Mīnarāja’s *Vṛddhayavanajātaka*”.
- P23. [In print] Geslani, Marko, Bill M. Mak, Michio Yano, Kenneth Zysk. “Garga and early astral science In India”. *History of Science in South Asia*.
- P22. [In print] “Tithikarmaguṇa in *Gārgīyajyotiṣa* – Tithi worship according to a number of early sources”. *Journal of Indian and Buddhist Studies* 印度學佛教學研究 64. [refereed]
- P21. [In print] “Bhaṭṭotpala and Scientific Learning in Tenth Century Kashmir”. *Journal of Indological Studies*. [refereed]
- P20. “Matching Stellar Ideas to the Stars: Remarks on the Translation of Indian *jyotiṣa* in the Chinese Buddhist Canon.” In *Cross-Cultural Transmission of Buddhist Texts: Theories and Practices of Translation*. Edited by Dorji Wangchuk. Hamburg: Department of Indian and Tibetan Studies, Universität Hamburg, 2016. 139–158.
- P19. 《古代中國與日本的“異域天學”-七曜日與天宮圖星占術》 [The foreign astral science in medieval China and Japan – Seven planetary weekdays and horoscopy] (in Chinese), in 《中印关系研究的视野与前景》. 上海:復旦大學出版社, 2016. 137-152.
- P18. “Astral Science of the East Syriac Christians in China during the late first millennium AD.” *Mediterranean Archaeology and Archaeometry*, Vol.16, No.4 (2016): 87-92. [refereed]
- P17. “The Career of Utsuki Nishū in Hong Kong during the Japanese Occupation Period (1941–1945).” *Journal of the Royal Asiatic Society Hong Kong Branch* Vol. 55 (2015): 57-82. [refereed]
- P16. “The Transmission of Buddhist Astral Science from India to East Asia - The Gandhāran and Central Asian Connections.” *Historia Scientiarum* 24-2 (2015): 59-75. [refereed]
- P15. “*Yusi Jing* - A Treatise of ‘Western’ Astral Science in Chinese and its versified Version *Xitian yusi jing*.” *SIAMVS* 15 (2014): 105-169. [refereed]
- P14. “The ‘Oldest Indo-Greek Text in Sanskrit’ revisited - Additional Readings from the newly discovered Manuscript of the *Yavanajātaka*.” *Journal of Indian and Buddhist Studies* 印度學佛

教學研究 62, No. 3 (2014): 1101-1105. [refereed]

- P13. "The Last Chapter of Sphujidhvaja's *Yavanajātaka* critically edited with Notes." *SCIAMVS* 14 (2013): 59-148. [refereed]
- P12. "Hermeneutic and Polemical Tradition of Late Mahāyāna Buddhism: Citations and hypothetical arguments in Haribhadra's *Abhisamayālaṅkāra* (Ch.30-31)." *Vijāvimutti*. Edited by Rangama Chandawimala Thero. Singapore: Buddhist and Pali College of Singapore, 2013. 157-178.
- P11. "Bukkyō mantora-no chūkokuka-no ichirei – Fuanshu-ni okeru shittan jibo-ni tsiute." 仏教マントラの中国化の一例—普庵咒における悉曇字母について [The Siddham Alphabet in the Mantra of Pu'an – A case of sinicization of Buddhist mantras]. *Tōhō gaku* 88: 189-219, 2013. [refereed]
- P10. "The Date and Nature of Sphujidhvaja's *Yavanajātaka* reconsidered in the light of some newly discovered materials." *History of Science in South Asia* 1 (2013): 1-20. [refereed]
- P09. "Indian Jyotiṣa literature through the lens of Chinese Buddhist Canon." *Journal of Oriental Studies*. Volume 48, Number 1. June, 2015. 1-19. (Presented on 2012.1.8 at the 15<sup>th</sup> World Sanskrit Conference, New Delhi) [refereed]
- P08. "Theravāda Buddhism as part of the Buddhist Revival in Mainland China and Hong Kong – Two Paradigms." *Buddhist Revival in Asia*. Proceedings of Conference on the Buddhist Revival in Asia (Dec 16, 2011). 339-364. Singapore: Nalanda-Sriwijaya Centre, Institute of Southeast Asian Studies. 2015 (2012).
- P07. [forthcoming] "Silk Road Transmission of Astrological Lore to China - Indian, Chinese and Central Asian elements in *Mahāsaṃnipātasūtra* (T397)." *Silk Road: Interwoven History*. Cambridge, MA: Association for Central Asian Civilizations & Silk Road Studies. 2014.
- P06. "Magical Alphabet in the Indian and Chinese Minds – From the Garland of Letters to Master Pu'an's Siddham Mantra." *Brahman and Dao: Comparative Studies of Indian and Chinese Philosophy and Religion*. Studies in Comparative Philosophy and Religion series. Douglas Allen (ed.). Lanham, Maryland: Lexington. 2013. 209-230.
- P05. "Theravāda teachings and meditation in Hong Kong." *International Journal for the Study of Humanistic Buddhism*. Issue 3, September, 2012. 19-38. [refereed]
- P04. "Haribhadra's commentary (*Abhisamayālaṅkāra*) on the Story of Sadāprarudita (Ch. 30-31 of *Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā*) - Sources and Construction of a Mahāyāna Soteriology." *Ñāṇappabhā: Ven. Pategama Gnanarama Felicitation Volume*. Chandawimala Rangama Thero (ed.). Singapore: Ti-Sarana Buddhist Association. 84-97. 2011.
- P03. "Kumārajīva and Prajñāpāramitā in China." *Kumārajīva: Philosopher and Seer*. Shashibala (ed.). New Delhi: Indira Gandhi National Centre for the Arts. 159-177. 2011 (2015).
- P02. 《梵语名词复合词的分析—以依主释（偏正复合词）为中心》 [“An Analysis of Sanskrit Complex Nominals - with focus on Tat-puruṣa (determinative) compounds]. [Peer-reviewed]. 《语言学研究》 *Linguistic Research* (8). 106—123. 2010. [refereed]
- P01. "Ehi Passiko in the Pluralistic World: Challenges and Opportunities of Buddhism as a World Religion in the 21st century." First class award essay for the First World Buddhist Forum (organized by the Buddhist Association of China, Apr 13, 2006). Published in 《和谐世界从心开始：首届世界佛教论坛文集·征文获奖卷》. 333-345. 2005. ISBN: 7-80123-759-5.

**Academic works**  
(conference presentations, theses)

- W65. [forthcoming] **“Planetary science and time-reckoning in the *Gārgīyajyotiṣa*”**. Panel chair and presenter at the panel “Frontier research on the *Gārgīyajyotiṣa*,” World Sanskrit Conference. Vancouver, Canada. September 11, 2017.
- W64. [forthcoming] **“The “science” of astrology in Thai Buddhism: Past and present”**. Panel chair and presenter at the panel “Astrology and magic in Thai Buddhism”, SEASIA 2017. Chulalongkorn University. Bangkok, Thailand. December 16-7, 2017.
- W63. [forthcoming] **“Greco-Babylonian astral science in Asia - Patterns of dissemination and transformation.”** Paper presented at the International Conference “Traditional Sciences in Asia 2017 -- East-West Encounter in the Science of Heaven and Earth,” Kyoto University. Kyoto, Japan. October 26, 2017.
- W62. **“The Greco-Indian theories of *daśā* and Ptolemy’s Division of Time”**. Lecture at Università di Genova. Genova, Italy. September 11, 2017.
- W61. **“Benefic and malefic planets in the *Gargasamhitā* and other early Greco-Indian astral texts”/ “Dorotheus and *Duliyusi jing* - Perso-Sogdian astrology in China”**. Two lectures at University of Bologna. Ravenna, Italy. September 7/8, 2017.
- W60. **“Diglossic continuum in Indian intellectual culture as seen in early *jyotiṣa* works.”** Seminar presentation in the working group “Thinking in Many Tongues” organized by Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte (Berlin). Università Ca’ Foscari. Venice, Italy. September 4, 2017.
- W59. 「**Gārgīyajyotiṣa における Tithikarmagūṇa – 初期の諸文献にもとづくテイテイ儀礼**」. The 64<sup>th</sup> annual conference of the Japanese Association of Indian and Buddhist Studies 日本印度学仏教学会第六十四回学術大会. Kyoto, Japan. September 2, 2017.
- W58. **“Sanskrit inscriptions and manuscripts in Yunnan, a preliminary survey.”** Lecture at the Hong Kong University of Science and Technology, Division of Humanities. Hong Kong, China. August 30, 2017.
- W57. **“The Buddhist transmission of *Grahamātṛkādharāṇī* and other planetary astral texts.”** Paper presented at the panel “Buddhist Cosmology and Astral Science,” XVIIIth Congress of the International Association of Buddhist Studies. Paper presenter and co-organizer of panel. Toronto, Canada. August 21, 2017.
- W56. **“Medieval Chinese descriptions of Sanskrit: Dao'an, Xuanzang, Huili and Yijing.”** Seminar presentation in the working group “Thinking in Many Tongues.” Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte. Berlin, Germany. May 9, 2017.
- W55. **“Transmission of Greco-Babylonian planetary science and horoscopy in India and China.”** Inaugural Otto Neugebauer Lecture in the History of the Exact Sciences in Antiquity. Brown University. Providence, U.S. May 2, 2017.
- W54. **“The lineage of ‘foreign’ planetary worship in ninth-century China – ritualistic elements of the *Qiyao rangzai jue* 七曜攘災決.”** Paper presented at the panel “The Ritualization of Astrology in Pre-modern Asia,” 2017 Annual Conference of the Association for Asian Studies. Toronto, Canada. March 16, 2017.
- W53. **“How Greek was Greco-Indian and Greco-Chinese astral science?”** Conference paper. Presenter and co-organizer of conference “Cosmos, East and West: Astral Sciences in South

and East Asia and their Interaction with the Greco-Roman World.” Institute for the Study of the Ancient World, New York University. New York, U.S. February 27, 2017.

- W52. “**Brahmins, Monks and Their Astral Lore – The Origin, Development and Transmission of Greco-Indian Astral Science in South Asia and Beyond.**” Public lecture. Institute for the Study of the Ancient World, New York University, New York, U.S. January 31, 2017.
- W51. “**Lingvo-politiko kaj Universalaj Alfabetoj en Ĉinio**” [Language Politics and Universal Alphabets in China, in Esperanto]. Esperanto Society of New York, New York, U.S. January 21, 2017.
- W50. “**Fanyu qianziwen 梵語千字文 and Chinese-Sanskrit lexicons.**” Seminar presentation in the working group “Thinking in Many Tongues.” Max-Planck-Institut für Wissenschaftsgeschichte. Berlin, Germany. December 14, 2016.
- W49. “**Foreign astrology in disguise: Sources and transmission of Amoghavajra’s *Xiyao jing*.**” Invited lecture. SOAS, London, U. K. December 9, 2016.
- W48. “**Monks and magic: Greek and Indian astral divination in Tang China.**” Invited lecture. University of California, Riverside, U. S. November 28, 2016.
- W47. “**Magical science of the West: Foreign astronomy and astrology in Tang China.**” Invited lecture. Temple University, Philadelphia, U.S. November 11, 2016.
- W46. 「タイにおける天文学と占星術」 (“**Thai astronomy and astrology**”) 第 1 4 3 回仏教天文学研究会 (Buddhist astronomy research seminar no. 143). Institute for Research in Humanities, Kyoto University, Kyoto, Japan. May 20, 2016.
- W45. “**Les stèles bouddhiques de Pairi Daiza et le royaume médiéval de Dali (Yunnan).**” Séminaire <Asie>. Université Libre de Bruxelles, Brussels, Belgium. May 4, 2016.
- W44. “**Siddham — Sacred Indian Script in Buddhist Asia.**” Oriental Lecture Series 2016. Invited lecture. Université catholique de Louvain, Louvain-la-neuve, Belgium. May 3, 2016.
- W43. “**Buddhist astral science in Asia – Origins, development and current practices.**” Invited lecture. Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand. April 29, 2016.
- W42. “**Kumārajīva’s astral learning as seen in his translation/compilation of *Dazhidulun*.**” International seminar on Kumārajīva studies. World Buddhist University. Bangkok, Thailand. April 24, 2016.
- W41. “**Astral Science from the Near East to China in the late first millennium AD – *Dorotheus* in Pahlavī and *Duli Yusi Jing* in Chinese.**” SEAC 2015 Annual Conference. Rome, Italy. November 9, 2015.
- W40. “**Budhisma Kosmo**” (The Buddhist Universe). Two additional AIS-courses: “**Disvastiĝo kaj transformado de la astraj sciencoj trans kulturaj limoj**” (Dissemination and transformation of the astral sciences across cultural boundaries); “**Proto-scienco kaj religioj en Azio**” (Protoscience and religions in Asia). 68<sup>a</sup> Internacia Kongresa Universitato (IKU), 100<sup>a</sup> Universala Kongreso de Esperanto, Lille, France. July 25 – August 1, 2015.
- W39. “**Zodiac in South and East Asia: Transformation and interaction with indigenous astral science as seen from textual and iconographical sources.**” The 14<sup>th</sup> International Conference on the History of Science in East Asia. International Society for the History of East Asian Science, Technology and Medicine (ISHEASTM) / École des Hautes Études en

Sciences Sociales (EHESS), Paris, France. Jul 6-10, 2015.

- W38. **"A new edition of the *Yavanajātaka* based on the newly discovered manuscripts."** 16<sup>th</sup> World Sanskrit Conference. International Association of Sanskrit Studies (IASS) / Silpakorn University, Bangkok, Thailand. Jun 29, 2015.
- W37. **"The astronomical knowledge of the Buddha, sages and foreigners - The Question of Authority in Buddhist Astral Science in South and East Asia."** The Twelfth Biennial History of Astronomy workshop, University of Notre Dame, Notre Dame, IN, U.S.A. Jun 24 - 28, 2015.
- W36. **"Lingvo-lernado kaj Esperanto: Pragmataj kaj Idealismaj Lecionoj pri Homa Diverseco de Umesao Tadao"** 梅棹忠夫の足跡. La 6-a Publika Prelegkunveno memore al Japana Tago de Esperanto 第6回「エスペラントの日」記念公開講演会. Organized by Japan Esperanto-Instituto 日本エスペラント協会. Esperanto-Domo en Tokio エスペラント会館, Tokyo, Japan. Jun 21, 2015.
- W35. **"Greek Astral Science in China: Nestorians, Perso-Arabs, and the Jesuits."** (Speaker and panel organizer). "Overlapping cosmologies and cosmographies in pre-modern Asia (1)". The 19<sup>th</sup> Asian Studies Conference Japan. Meiji Gakuin University, Tokyo, Japan. Jun 20, 2015.
- W34. **"The Legacy of Greek Astral Science in China, Japan and Southeast Asia – past and present."** (poster presentation). International Workshop on Traditional Sciences in Asia (IWTSa 2015). Kyoto University, Kyoto, Japan. Jun 17 - 19, 2015.
- W33. **"The Evolution of Buddhism in Hong Kong and its Transformation during the Japanese Occupation Period (1941–1945)."** International Conference on the History of Hong Kong, The Hong Kong Institute of Education. Hong Kong, Apr 10-11, 2015.
- W32. **"Buddhism in Hong Kong during WWII"** (in Cantonese) 二戰時的香港佛教。Lecture at Society of Hong Kong History. Hong Kong, Apr 8, 2015.
- W31. **"Ritualistic cyclicity in Indo-Greek astral science – expressions for various modes of time measurement in the *Yavanajātaka*."** Workshop on astral sciences, mathematics and rituals. Université Paris 7 Laboratoire SPHERE, Mar 20, 2015.
- W30. **"The Transmission and Transformation of Ptolemy, Dorotheus and other forms of Greco-Babylonian astral science across Eurasia."** Hakubi Seminar. The Hakubi Center for advanced research, Kyoto, Japan. Feb 3, 2015.
- W29. 《占星四書》、《夜嚙那本生》與《聿斯經》——印度希臘天文學東漸考 **"Tetrabiblos, Yavanajātaka and Yusi jing – The Transmission of Indo-Greco Astral Science from the "West" to East Asia."** 第三屆梵學與佛學研討會 The Third Indological and Buddhological Conference, Chinese Academy of Social Science, Beijing, China. Oct 16-19, 2014.
- W28. **"The Transmission of Buddhist Astral Science from India to East Asia - The Gandhāran and Central Asian Connections."** The XVII Congress of the International Association of Buddhist Studies. Universität Wien, Vienna, Austria. Aug 20, 2014.
- W27. **"Vision, Disillusion and Reconciliation: The Career of Utsuki Nishū in Hong Kong during the Japanese Occupation Period (1941–1945)."** The 18<sup>th</sup> Asian Studies Conference Japan. Sophia University, Tokyo, Japan. Jun 21, 2014.
- W26. **"Planetary theories, Ephemerides and Horoscopes: Reception of Indian Astral Science in China and Japan."** International Conference on Conceptualizing India-China Connection."

Fudan University, Shanghai. Nov 4-5, 2013.

- W25. **"The oldest Indo-Greek text in Sanskrit" revisited - additional new readings from the newly discovered manuscript of the *Yavana-jātaka*.**" The 60<sup>th</sup> annual conference of the Japanese Association of Indian and Buddhist Studies 日本印度学仏教学会第六十回学術大会. Matsue, Japan. Sep 1, 2013.
- W24. **"The Book of Four Gates 四門經 and Ptolemy's *Tetrabiblos*."** The Reception of Greek and Roman Culture in East Asia: Texts & Artefacts, Institutions & Practices. Freie Universität Berlin, Germany. Jul 4-6, 2013.
- W23. **"The History of Psuedo-planets in China (II): from 11<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> century C.E."** The 8<sup>th</sup> International Convention of Asia Scholars: The East-West Crossroads. Macau. Jun 24-27, 2013.
- W22. 「ヤヴァナジャータカにおけるインド天文学について—新発見のネパール写本を中心して」. **"The Indian Astronomy in the *Yavana-jātaka*"** (In Japanese). 京都大学術数学研究会, 人文研北白川分館. Institute for Research in Humanities, Kyoto. Jun 2, 2013.
- W21. **"The History of Psuedo-planets in China (I): from 2nd to 10th century C.E."** The Bright Dark Ages: Comparative and Connective Perspectives. Workshop organized by the Asia Research Institute (ARI), National University of Singapore (NUS). Singapore. Feb 27-28, 2013.
- W21. **"The transmission of Greek astral science to India reconsidered - Critical remarks on the contents and the newly discovered manuscript of the *Yavana-jātaka*."** イント思想史学会. Conference of the Association for the Study of the History of Indian Thought. Kyoto, Japan. Dec 22, 2012.
- W20. **"The Transmission of Astral Science from India to China - lunar mansions and luminaries in Chinese Buddhist Texts."** 古印度天文學東漸考—漢譯佛經裡的“宿”和“曜”. (Presentation in Chinese). Second Indological and Buddhological Seminar (China). “第二屆梵學與佛學研討會. National Chengchi University. Taipei, Taiwan. Nov 9-11, 2012.
- W19. **"The Hinduization of the Genethliacal Astrology – from *Yavana-jātaka* to *Bṛhajjātaka*."** Paper presented at *Vedica Neapolitana*. Lecture at the University of Naples <L'Orientale>. Procida, Italy. Oct 5, 2012.
- W18. **"Matching stellar ideas to the Stars – Remarks on the translation of the Indian  *jyotiṣa*  terms *nakṣatra*, *rāśi* and *graha* in Chinese Buddhist Canon."** Paper presented at the symposium “Cross-Cultural Transmission of Buddhist Texts: Theories and Practices of Translation”. University of Hamburg. Jul 23, 2012. (Funding provided by the "Kyoto Erasmus Program").
- W17. **"Theravāda teachings and meditation in Hong Kong."** Paper presented at the 3<sup>rd</sup> World Buddhist Forum, Hong Kong. Apr 26, 2012.
- W16. **"Sūryagarbhaparivarta and Candragarbhaparivarta of Mahāsaṃnipātasūtra - Indian Jyotiṣa literature through the lens of Chinese Buddhist Canon."** Paper presented at the 15<sup>th</sup> World Sanskrit Conference, Delhi. Section: Scientific Literature. Jan 9, 2012. (Funding provided by the "Kyoto Erasmus Program").
- W15. **"Theravāda Buddhism as part of the Buddhist Revival in Mainland China and Hong Kong – Two Paradigms."** Conference on the Buddhist Revival in Asia. Dec 16, 2011. Nalanda-Sriwijaya Centre, Institute of Southeast Asian Studies, Singapore.

- W14. “早期传入汉地的“般若经”写本与其翻译—略论《出三藏记集》序文内容与现存文字材料之异同.” [**Early Prajñāpāramitā manuscripts in China and their Chinese translations - discrepancies between their descriptions in the “Prefaces” of Chusanjangji and the extant versions**] (Presentation in Chinese). Oct 21, 2011. 梵学与佛学研讨会. Indology and Buddhology Conference, Xiyuan Temple, Suzhou, China.
- W13. “**The Fate of Jyotiṣa (Indian Astrology/Astronomy) in Medieval China - The case of Amoghavajra’s translation of *Xiuyao jing*, its translation, dissemination and subsequent demise in China.**” Oct 16, 2011. Workshop on the historical and cultural interactions between India and China. Co-sponsored by Peking University, Nalanda University, Nalanda-Sriwijaya Centre. Peking University, Beijing, China.
- W12. “**Master Pu’an’s alphabetical dhāraṇī - bastardization or sinicization?**” paper delivered on Jun 24, 2011 at the XVIth Congress of the International Association of Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, Jinshan, Taiwan.
- W11. “**Sadāprarudita reconsidered - principle of organization and narrativity of Prajñāpāramitā.**” Paper delivered on Jun 21, 2011 at the XVIth Congress of the International Association of Buddhist Studies, Dharma Drum Buddhist College, Jinshan, Taiwan.
- W10. “**Kumārajīva and Prajñāpāramitā.**” Paper presented in “KUMARAJIVA : PHILOSOPHER AND SEER.” Conference organized by Indira Gandhi National Center for Arts, New Delhi. Feb 3-5, 2011. Conference proceeding. 82-95. [http://www.ignca.nic.in/kumarajiva/kumarajiva\\_abstracts\\_cvs/ab\\_bill\\_m.pdf](http://www.ignca.nic.in/kumarajiva/kumarajiva_abstracts_cvs/ab_bill_m.pdf)
- W09. “**仏教マントラの中国化の一例—普庵咒における悉曇字母について.**” Report in Japanese delivered at Kyoto University Institute for Research in Humanities 京都大學人文科学研究所「地域化する仏教——研究の視点と可能性」共同研究班. Jun 18, 2011.
- W07/08. “**The Making of a Sacred Text: The Chinese translations of Prajñāpāramitā Sūtras - from Eastern Han to Modern Time**” and “**The Study of Prajñāpāramitā texts and Buddhist Philology - Past and Future.**” Two lectures delivered at the University of Hong Kong. 24th-25th Jan., 2011. <http://wisdom.buddhistdoor.com/cbsphoto/category/academic-lectures/>
- W06. “**有关佛经梵汉对勘的若干构想与意见—以《八千颂般若经》为例.**” [**Methodological issues on analyzing Sanskrit-Chinese Buddhist texts - taking Aṣṭasāhasrikāprajñāpāramitā as an example.**] 梵汉对勘会议. Presentation delivered at Conference on Sanskrit-Chinese translation studies. Beijing. Jun 22, 2010.
- W05 《〈般若经·常啼菩萨品〉及其注疏〈现观庄严光明释〉之文献学研究》. [**A Philological investigation of Sadāprarudita-parivarta of Prajñāpāramitā-sūtra and its commentary according to Haribhadra’s Abhisamayālamkāraḥ**] (in Chinese). PhD thesis. Peking University, 2009.
- W04. “**The Sadāprarudita cycle of Aṣṭasāhasrikā and its commentary according to Haribhadra’s Abhisamayālamkāraḥ.**” Paper presented at the First International Sanskrit Manuscript Conference 第一届梵文贝叶经写本国际会议. Oct 18-19, 2008.
- W03. “**The Varnamālā Mantra of Master Pu’an: Sources from the Vedas and Buddhist Tantric texts**” (In Chinese). Paper presented in 2006 conference of Guqin musicological research at Central Conservatory of Music, Beijing. Oct 19, 2006. Revised in 2009 as 《悉曇真言考：〈普庵咒〉所蕴涵的文化信息》 and published in 《北京大学 2009 年研究

生论坛得奖论文集》223-235.

- W02. "Reflections on the Perfect Language – Assumptions behind language and its functions in the Upanishads and John Wilkin's 'Philosophical Language.'" Paper presented at the 11<sup>th</sup> Academic Conference of Chinese Indian Literature Society, Beijing. Oct 18, 2006.
- W01. "Evolution of Siddham Studies in Chinese Buddhism." Under guidance of Prof. Wang Bangwei (Peking University). MA thesis (grade A). The University of Hong Kong, 2004.

#### Other works

- 2017 「欧米遊学報告—NY 大学・ブラウン大学共同研究に参加して」汎アジア科学文化班研究会. 京都大学人文科学研究所. Oral report. 25th June, 2017.
- 2016 "Master Pu'an's alphabetical dhāraṇī 普庵咒 – bastardization or sinicization?" . Presentation in Esperanto delivered at the New York Qin Society. 6th November, 2016.
- 2012 "La stela scio de antikvaj popoloj - de Grekio ĝis Ĉinio" ["The astral knowledge of the ancient peoples - from Greece to China"]. *Kontakto* 250 (2012:4). 10-11.
- 2011 *Fanyu diandi* 梵語點滴. Collection of articles on Sanskrit-Chinese etymology of Buddhist terms. <http://mingkok.buddhistdoor.com/cht/news/18785>
- 2011 *Xitan shiqu* 悉曇拾趣. Collection of articles on Siddham and Sanskrit epigraphy in Japan. <http://mingkok.buddhistdoor.com/cht/news/19058>
- 2011 "Reflections on Confession of a Buddhist Atheist (Stephen Batchelor)". Book review. 17/01/11. *Mingkok*. <http://mingkok.buddhistdoor.com/en/news/d/17565>
- 2011 "La Muziko de Gukimo 古琴—古代中国の音楽". Lecture in Esperanto delivered on the occasion of 第 59 回関西エスペラント大会 . Kobe, Japan. 19<sup>th</sup> Jun., 2011.
- 2010 "Intervjuo / Bill Mak". (Interview in Esperanto by Simiz Josijas 清水義益) *La Junuloj*. 10/2010. 3-4. [http://www.jej.jp/lj/lj\\_elektra\\_sona/LaJunuloj88.pdf](http://www.jej.jp/lj/lj_elektra_sona/LaJunuloj88.pdf)
- 2010 中国古琴について. Public lecture and guqin-recital in Japanese/Esperanto. Gallery "Mint", Kyoto. 02/10/10. [http://d.hatena.ne.jp/esperanto\\_kioto/20101002](http://d.hatena.ne.jp/esperanto_kioto/20101002)
- 2010 "My Journey as a Buddhist". 17/08/10. *Bodhi Journal*. <http://mingkok.buddhistdoor.com/en/news/d/13015>
- 2010 《中国 1946-76 知られざる歴史》. Public lecture on contemporary Chinese history in Japanese/Esperanto. 第 59 回関東エスペラント大会. 調布市文化会館. Chōfu, Japan. 06/06/10.
- 2009 *La Klasika Muziko de Gukimo*. Public lecture on Guqin-music in Esperanto and recital. Yamanashi, Japan. 11/10/09.
- 2008 "Okcidenteco en la cina lingva medio: akcepto kaj rezisto" ["The concept of the 'West' as reflected in Chinese Language media: Acceptance and Resistance"]. *Japana Esperantologio*. N-ro 3 (2008). Edited by Watanabe Katsuyoshi. 17-36.
- 2008 *Antikva Klasika Muziko de Gukimo (Guqin)*. Zamenhofa festo. Public lecture on Guqin-music and recital. 名古屋市東生涯学習センター, Nagoya, Japan. 12/12/08. <http://homepage2.nifty.com/nagoja-esperanto/info/257.pdf>. Exchange with Kyosinji temple. <http://www.nagoya30.net/temple/kyosin/document/enlighten.html>.
- 2008 *Informationen über den Buddhismus*. Public lecture on Buddhism in Esperanto. Interkultura Centro Herzberg. Herzberg, Germany. 14/07/08.

- 2008 *Traditionelle chinesische Musik live erleben*. Public lecture on Guqin-music in English and recital. Universität Hamburg. 21/05/08.
- 2008 《国外禅修与佛迹》 (**Buddhist meditation practices and overseas pilgrimages**). Lecture at Peking University at the invitation of PKU Chan Society. 12/03/08.  
[http://blog.sina.com.cn/s/blog\\_5fe7aa610100fbmz.html](http://blog.sina.com.cn/s/blog_5fe7aa610100fbmz.html)
- 2007 “**Synergy or Collision: University students encountering Buddhism in China**”. *Bodhi Journal*. 3rd Issue (April, 2007). <http://www.buddhistdoor.com/journal/issue003-03.html>
- 2007 Aug **Organizer and assistance teacher of “20-days Sanskrit Program” at Baofeng Monastery / Jiangxi Buddhist College.**
- 2007 Jun **Invited speaker at Baofeng Monastery / Jiangxi Buddhist College.** Topic: 1. Buddhist philology and Sanskrit studies; 2. Studies on Sanskrit Script Systems.
- 2006 “**La Pekina Universitato kaj Esperanto 北京大学与世界语**”. 25/12/2006.  
[http://www.elfino.cn/elibro/la\\_pekina\\_universitato\\_kaj\\_esperanto.pdf](http://www.elfino.cn/elibro/la_pekina_universitato_kaj_esperanto.pdf)
- 2006 《佛教文献学的历史、发展与应用》 **Buddhist philology – history, development and application**. Public lecture at Bailin Monastery, Hebei Province. 05/10/06.

## Awards

- Chulalongkorn University Royal Golden Jubilee Scholarship. Three-month collaborative research grant (2016 February-April, Bangkok, Thailand)
- History of Science Society, FHS Asia Essay Prize, 2015 (2015.11.21, San Francisco, USA)
- Japanese Government Monbukagakushō Scholarship (MEXT), 2008-13
- Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD) Research Scholarship, 2007
- The Government of China First Class Scholarship (Hong Kong, Macau, Overseas Chinese), 2006-7
- Hualin Scholarship, Centre of Oriental Studies, School of Foreign Languages, 2007
- Peking University Law's Foundation Scholarship, 2005-6
- Tung Lin Kok Yuen scholarship, University of Hong Kong, 2004
- Dean's honor roll, McGill University, 1996
- Faculty of Religious Studies Award for Top Sanskrit Student, McGill University, 1994
- James McGill Scholarship, 1993-6
- J.W. McConnell Entrance Scholarship, McGill University, 1992-3
- MacDonald scholarship for Entrance into University Chemical Engineering program, Owen Sound Collegiate and Vocational Institute, 1992
- Canadian Governor's Medal for academic excellence and Ontario Scholar, 1992

## Media Reports

- “Les mystères de la stèle sacrée -- Une incantation magique déchiffrée du sanskrit,” *La Libre Belgique*. 4 Mai 2016, pp. 20-21.
- “Pari Daiza offre une stèle du royaume de Dali à l'UCL” *L'Avenir (Brabant Wallon)*. 4 Mai 2016, p. 2.

## Research Funding History

- Research on “A new paradigm for the studies of Southeast Asian continental religions” 東南アジア大陸部宗教研究の新パラダイムの構築. Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) Grants-in-Aid for Scientific Research (Scientific Research [A]). 日本学術振興会科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金）基盤研究（A）. FY2016-2020. Co-investigator. Total amount: JPY 35,078,000 (FY2016 allocation: JPY 470,000).
- Additional grant for research on “Overlapping cosmologies of pre-modern Asia”. Japan Society for the Promotion of Science (JSPS). Acceleration grant for international collaboration. 日本学術振興会科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金）国際共同研究加速基金（国際共同研究強化）. FY2016-2017. Principal investigator. JPY 6,890,000.
- Sponsorship funding for participation in International Association of Sanskrit Studies (IASS) 16th World Sanskrit Conference by the Kyoto University Foundation 京都大学教育研究振興財団国際研究集会発表助成. FY2015. JPY 150,000.
- Research on “Overlapping cosmologies of pre-modern Asia”. Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) Grants-in-Aid for Scientific Research (Scientific Research [C]). 日本学術振興会科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金）基盤研究（C）. FY2015-2017. Principal investigator. JPY 4,680,000.
- Research in Indian astral sciences in Chinese translation. Principal investigator. Funded under Kyoto Erasmus Program. 京都エラスムス計画-持続的社會発展に向けた次世代アジア共同研究リーダー育成. January - July 2012. JPY ¥358,530 (In two installments: January 2012. JPY 160,000. July 2012. JPY 198,530).
- 《八千頌般若經》梵漢對勘研究 (Sanskrit-Chinese comparative studies of the Aṣṭasāhasrikā-Prajñāpāramitā). Principal investigator, in collaboration with the Chinese Academy of Social Sciences. Funded under 國家社會科學基金特別委託項目- 梵文研究及人才隊伍建設 (Sanskrit research and research team development - Specially designated project of the Chinese Government Funding for the Social Sciences). July 2010 - December 2013. RMB ¥120,000.
- Research on the Sanskrit palm leaves of Haribhadra's *Abhisamayālaṅkāṛālokā* kept in the Nepal-German Manuscript Preservation Project, Hamburg University. Stipendienurkunde funded by Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD). September 2007 - March 2008. EUR 6,650.

## Collaborative Projects

- Co-investigator of Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) Grants-in-Aid for Scientific Research (Scientific Research [A]), “A new paradigm for the studies of Southeast Asian continental religions” 東南アジア大陸部宗教研究の新パラダイムの構築. 日本学術振興会科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金）基盤研究（A）. 2016.4-2021.3.
- Co-investigator in seminar: “Thinking in many tongues: monolingual texts and reading practices in plurilingual Eurasian societies”. Max Planck Institute for the History of Science, Berlin. 2016.1-2017.12.
- Principal investigator of Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) Grants-in-Aid for Scientific Research (Scientific Research [C]), “Overlapping cosmologies of pre-modern Asia”. 日本学術振興会科学研究費助成事業（学術研究助成基金助成金）基盤研究（C）. 2015.4-2018.3.
- Deputy team leader of Research group “East Asian Religious Culture and Natural Science” and

“Buddhist Astronomy Research Group,” Institute for Research in Humanities, Kyoto University 京都大学人文科学研究所東方学研究部共同研究C班「東アジアの宗教文化と自然学」(2015.4-2017.3). Continuation of the “Buddhist Astronomy Seminar” 仏教天文学研究班 (Doshisha University, 2002-2015).

- Research group member of “Fundamental Research in Digital Humanities,” Institute for Research in Humanities, Kyoto University 京都大学人文科学研究所東方学研究部共同研究C班「人文情報学の基礎研究」(2015.4-2016.3).

### Membership

- International Association of Buddhist Studies, 2010-

- International Association of Sanskrit Studies, 2012-

- インド思想史学会 Association for the Study of the History of Indian Thought, 2012-

- 日本印度学仏教学会 The Japanese Association of Indian and Buddhist Studies, 2013-

- Association for Asian Studies, 2016-

### Teaching Experience

- Introductory Sanskrit (University of Hong Kong, 2011-2012-II, 2012-2013-II [undergraduate])

- History of Translation of Buddhist Texts (University of Hong Kong, 2012-2013-II [undergraduate])

- Introduction to Indian Astronomy (Kyoto University, in Japanese/English 印度天文学概論—東洋文化学系ゼミナール, 2013-2014-I [undergraduate])

- Buddhist Astral Science (Chulalongkorn University, special seminar in Thai Buddhism, 2016-I [postgraduate]. Chief instructors: Dr. Chanwit Tudkeao and Dr. Arthid Sheravanichkul)

- Buddhism and Society (Chulalongkorn University, special topics in Buddhism and Society: Buddhist Astral Science – Theory and Practice, 2016-I [postgraduate]. Chief instructor: Dr. Sompornuch Tansrisook)

**Personal Interests**

- Guqin (Deyin qin society, 2003-) and Classical Music (ATCL in Piano, 2002)
- Chinese and Siddham calligraphy
- Astronomy (Hong Kong Sky Observers' Association, 1984-)

**Languages**

- English – Spoken / Written [fluent]
- Chinese – Spoken (Cantonese/Putonghua) / Written [fluent]
- Sanskrit – Reading (University and Traditional training)
- Pali – Reading (University and Traditional training)
- Tibetan – Reading (University training)
- Japanese – Spoken / Written (Kyoto University intensive program)
- French – Spoken / Written (U de Chicoutimi Immersion / DELF A2)
- German – Spoken / Written (University 1<sup>st</sup> year 86%; Goethe-Institut, Hamburg B2)
- Esperanto – Spoken / Written (US ELNA Adv, ILEI nivel-A)
- Korean – Spoken / Written (University 1<sup>st</sup> year level Gr.A)
- Bahasa Indonesia – Spoken (intermediate) / Written (beginner)

**References**

Available upon request